



Organización
de las Naciones Unidas
para la Educación,
la Ciencia y la Cultura

Oficina en La Habana



unesco.org.cu

Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe
Oficina Multipaís del Caribe Latino (Cuba, República Dominicana, Haití y Aruba)
Oficina de Representación para Cuba, República Dominicana y Aruba

 [Versión para imprimir](#)

EN ESTE NÚMERO

De la Oficina



» **Acoge La Habana 4ª Reunión de Especialistas de Cultura de las Oficinas de la UNESCO en América Latina y el Caribe**

» **La Comisión Nacional Cubana de la UNESCO rinde homenaje al 61º aniversario del establecimiento de la Oficina de la UNESCO en La Habana**

» **Oficina de la UNESCO en La Habana celebra Taller de Capacitación Interna 2011**

« DIA A DIA

Educación



» **Se presenta en La Habana el Informe de Seguimiento de la Educación para Todos en el Mundo 2011**

» **Se implementa diagnóstico nacional sobre la situación de la primera infancia en República Dominicana**

» **Estudiantes y docentes de la RedPEA de República Dominicana visitan Costa Rica**

Cultura



» **El Patrimonio Subacuático en América Central, México y el Caribe a estudio en Cozumel**

» **Se imparte Curso para el Caribe sobre Patrimonio Mundial en la Universidad de las Antillas Holandesas**

» **Premio Las Cámaras de la Diversidad para el documental Bohío**

» **Directora General de la UNESCO visitó el Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL)**

» **Presentan el libro El Cacao y el Chocolate en Cuba en Oficina de la UNESCO en La Habana**

» **Organiza UNESCO La Habana Taller sobre Clasificación de la Artesanía en Cuba**

SESIONA EN LA HABANA

Taller de Formación de Formadores para América Latina y el Caribe sobre la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial



© UNESCO La Habana. Una de las sesiones de trabajo del Taller.

Con la asistencia de especialistas de las oficinas de la UNESCO en América Latina y el Caribe, expertos de diez países de la región y funcionarios de instituciones culturales cubanas, sesionó el Taller de Formación de Formadores para América Latina y el Caribe sobre la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial (2003) del 28 de marzo al 1º de abril en el Hotel Nacional de Cuba.

Organizado por la Sección de Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO y la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la Organización, con el apoyo de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO (CNCU), este encuentro tuvo como objetivos fortalecer las capacidades de los Estados Partes para la aplicación eficaz de este instrumento normativo, así como reforzar las competencias de

Comunicación e Información



» **Dos proyectos de la región del Caribe Latino obtienen fondos del PIDC para su implementación**

» **Intervención del Sr. Herman van Hooff en la apertura del Taller de Formación de Formadores para América Latina y el Caribe sobre la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial**

« **DOSSIER**

» **Coordinador de Cultura de UNESCO La Habana concede entrevista en Habana Radio**

» **El Taller de Formación de Formadores... EN IMÁGENES**

» **"Cada día me comprometo más con la labor que realizo para que sea mejor".**

« **PERFILES**

Entrevista a Delia Vera, coordinadora de la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en Cuba.

» **Sede de la UNESCO en La Habana: una residencia con valores patrimoniales**

« **VISOR**

» **ABRIL**

« **AGENDA**

DIA A DIA

Acoge La Habana 4ª Reunión de Especialistas de Cultura de las Oficinas de la UNESCO en América Latina y el Caribe

los mismos para obtener mejores beneficios de los mecanismos de cooperación y de asistencia internacional establecidos por dicha Convención. Entre los principales temas abordados en la reunión se encontraron la ratificación de la Convención, la aplicación de este instrumento normativo a nivel nacional, la preparación de candidaturas para la Lista de Salvaguardia Urgente y la confección de inventarios de expresiones del patrimonio cultural inmaterial.

Presidieron la apertura del evento el Sr. Herman van Hooff, director de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, la Sra. Margarita Ruiz, presidenta del Consejo Nacional de Patrimonio Cultural de Cuba (CNPC) y representante de ese Estado Miembro en el Comité de Patrimonio Inmaterial, el Embajador Juan Antonio Fernández, presidente de la CNCU, y el Sr. Frank Proschan, especialista de la Sección de Patrimonio Cultural Inmaterial de la sede de la UNESCO. También se encontraba entre los invitados el Excmo. Sr. John Petter Opdahl, Embajador del Reino de Noruega en Cuba, país donante cuya contribución financiera permite la realización de los talleres de capacitación a nivel nacional y subregional que se ejecutarán en el futuro.

En su intervención, el Sr. Van Hooff reconoció el papel destacado de América Latina y el Caribe en la aplicación y desarrollo de las políticas emanadas de la UNESCO que buscan el fortalecimiento de la cooperación regional y la promoción de su rica diversidad cultural. Asimismo, el Director de la Oficina de la UNESCO en La Habana alertó sobre los múltiples retos que enfrenta este patrimonio, "a menudo frágil y sometido a presiones externas, que ponen en peligro el carácter identitario de las comunidades y grupos detentores y portadores de este patrimonio, ya que de ellos depende que continúe recreándose y transmitiéndose".

Por otra parte, en su presentación durante la inauguración del evento, el Sr. Proschan ofreció una explicación detallada de la estrategia de la UNESCO en beneficio del fortalecimiento de las capacidades nacionales para la salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial, en sentido general, así como, en particular, de los talleres regionales que se han venido celebrando desde enero de 2011 en diversas regiones del mundo, incluido el de La Habana. El especialista de la Sección de Patrimonio Cultural Inmaterial de la sede de la Organización enfatizó asimismo que el éxito de estas acciones de formación depende "de la capacidad para organizar no un único taller sino una serie de talleres", así como del apoyo que se consiga para implementar actividades complementarias en este sentido. Al respecto anunció que a partir de abril de 2011 se organizarán nuevos talleres nacionales y regionales que, organizados por las contrapartes nacionales y las oficinas de la UNESCO fuera de la sede, serán precisamente facilitados por los formadores regionales ya formados.

La 4ª Reunión de Especialistas de Cultura de las Oficinas de la UNESCO en América Latina y el Caribe tuvo lugar el 2 de abril en el emblemático Hotel Nacional de Cuba. Organizado por la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe, con sede en La Habana, el encuentro contó con la presencia y activa participación de especialistas de la Organización en Brasilia, Guatemala, Kingston, La Habana, Lima, Montevideo, Quito, Santiago de Chile y Santo Domingo.



© UNESCO La Habana. Intervención de la Sra. Danielle Cliche durante la reunión.

La Sra. Danielle Cliche, secretaria de la Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, y el Sr. Frank Proschan, especialista de la sección de Patrimonio Cultural Inmaterial, representaron a la sede de la UNESCO en esta cita regional.

Al inaugurar la reunión, el Sr. Herman van Hooff, director de la Oficina de la UNESCO en La Habana, destacó la oportunidad de desarrollar actividades regionales conjuntas relacionadas, por ejemplo, con la celebración del Año Internacional de los Afrodescendientes, y con acciones de capacitación sobre la aplicación de la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial, y de la Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales. Se refirió asimismo a la próxima organización del *XVIII Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales*, a celebrarse en Santa Cruz de la Sierra, Bolivia, evento que cuenta desde su primera cita con el acompañamiento de la Oficina de la UNESCO en La Habana, entidad sede de su Secretaría Técnica, que también coordina y financia el Portal de la Cultura de América Latina y el Caribe.

La exposición del documento de trabajo sobre la implementación del programa de Cultura de la Organización en la región estuvo a cargo del Sr. Fernando Brugman, coordinador del Equipo de Cultura de la Oficina de la UNESCO en La Habana, material que propició un rico debate en el que primó la voluntad por fortalecer el intercambio y la colaboración entre las oficinas en la región, y entre estas y la sede de la Organización.

Por su parte, la Sra. Cliche realizó una intervención especial sobre la estrategia para la aplicación en América Latina y el Caribe de la Convención sobre la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales. En tal sentido se refirió a la existencia de una amplia gama de oportunidades para la región, entre las que destacó la posibilidad de que diferentes proyectos opten por recibir financiamiento del fondo establecido bajo la Convención, cuya **convocatoria actual** está vigente hasta el próximo 30 de junio. Enfatizó además en la necesidad de promover la adhesión de aquellos Estados Miembros de la región que todavía no son parte de la Convención, especialmente en el área del Caribe. En su intervención también hizo alusión a varias de las

Dada la relevancia del Taller de Formación de Formadores celebrado en La Habana, la sección DOSSIER de este número de Acentos está dedicado a ofrecer más información y algunas imágenes testimoniales de este importante evento.

[Ir al inicio](#)

SUSCRIPCIÓN AL BOLETÍN

Nombre

E-mail:

Alta Baja

herramientas de que dispone este instrumento normativo, tales como el *Kit Diversidades*, de gran utilidad para sensibilizar a los niños sobre el tema de manera didáctica, y la publicación *Políticas para la creatividad: Guía para el desarrollo de las industrias culturales y creativas*, que acaba de imprimirse en español y cuyas versiones en otros idiomas estarán disponibles próximamente y descargables en el sitio web de la Convención.

La Sra. Olga Rufins, oficial nacional del programa de Cultura en la Oficina de la UNESCO en La Habana, realizó la presentación del nuevo sitio web de Cultura de esta institución, adaptado al nuevo formato orientado por la sede de la Organización, indicando que estará muy pronto online y que brindará un espacio privilegiado a todo el accionar de la UNESCO en este ámbito en la región.

El evento concluyó en medio de un ambiente cordial y de trabajo, con la convocatoria a articular acciones regionales para el desarrollo de las tareas principales de la Organización en 2011, así como a enriquecer de manera permanente el sitio web y otros espacios que posee la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe, como las revistas *Oralidad y Cultura y Desarrollo*.

[Ir al inicio](#)

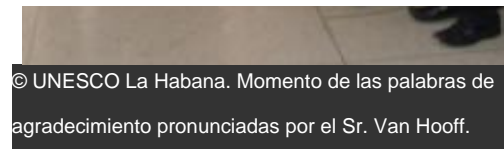
La Comisión Nacional Cubana de la UNESCO rinde homenaje al 61º aniversario del establecimiento de la Oficina de la UNESCO en La Habana

En ocasión de celebrarse el 24 de febrero el 61º aniversario del establecimiento en la capital cubana de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe, el Embajador Juan Antonio Fernández Palacios, presidente de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO (CNCU), dejó inaugurada en la propia sede de esta institución la exposición *Al doblar un camino II*, de la artista plástica Rita V. Valdés. A la actividad, celebrada el miércoles 16 de febrero, asistieron el Sr. Herman van Hooff, director de la Oficina de la UNESCO en La Habana, y demás funcionarios y especialistas de ambos colectivos.

Al inicio del acto, el Sr. Fernández Palacios resaltó que la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO “ha jugado un papel decisivo en las relaciones de Cuba con la



Organización”, a la vez que dedicó este homenaje a su colectivo actual y a aquellos que lo precedieron. “Con todos hemos construido una estrecha y camaraderil relación que ha fortalecido la eficacia de nuestro trabajo y la realización de los objetivos y principios de la UNESCO”, señaló.



© UNESCO La Habana. Momento de las palabras de agradecimiento pronunciadas por el Sr. Van Hooff.

En sus palabras de agradecimiento, el Sr. Van Hooff expresó sentirse muy honrado con este homenaje en nombre de todos los que han trabajado a lo largo de las últimas seis décadas en la Oficina de la UNESCO en La Habana, así como elogió el buen estado de las relaciones entre ambas instituciones, subrayando lo beneficioso que resulta la existencia de tal armonía para la Organización y los Estados Miembros.

El Centro Regional de la UNESCO para el Hemisferio Occidental, antecedente primero de la actual Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, sería oficialmente inaugurado en La Habana el 24 de febrero de 1950. Sin embargo, la decisión de instaurar un centro de este tipo en la capital cubana data de 1948, cuando la Resolución concerniente a la representación de la UNESCO en las principales regiones culturales del mundo, aprobada en la III Conferencia General celebrada en Beirut en ese año, formalizara su establecimiento en consideración de “las facilidades de las que es posible disponer” en La Habana para el desempeño de la misión de la Organización en esta zona geográfica. Este hecho histórico convierte virtualmente a esta Oficina Regional en la primera de su tipo que se creara fuera de la sede de la Organización.

[Ir al inicio](#)

Oficina de la UNESCO en La Habana celebra Taller de Capacitación Interna 2011

Durante los días 9 y 10 de marzo, todos los funcionarios, especialistas de programas y personal administrativo y de servicios de la Oficina de la UNESCO en La Habana recesaron temporalmente de realizar sus tareas habituales para participar en el *Taller de Capacitación Interna 2011*, celebrado en las instalaciones del Hotel Palco de la capital cubana.



© UNESCO La Habana. Una de las sesiones de trabajo del taller.

Los orígenes y misión de la UNESCO, los antecedentes y funciones actuales de la Oficina en La Habana, las áreas de acción principales de cada sector, así como el funcionamiento del Sistema de Naciones Unidas en el país y en República

Dominicana, constituyeron temáticas abordadas por los especialistas en breves intervenciones que serían luego enriquecidas por todos los participantes en sesiones de trabajo grupal. Como parte del programa también se realizaron presentaciones sobre el Centro de Documentación, el trabajo de comunicación pública de la institución, y diferentes aspectos relativos a la administración y los servicios. El taller concluyó con un ejercicio colectivo de análisis sobre el estado actual y la proyección futura de la Oficina como parte de la Organización.

Las dos jornadas, fructíferas por la diversidad temática, el nivel de participación alcanzado y la calidad de los debates que unos y otros protagonizaran, sirvieron asimismo como espacio de confraternización entre los colegas de la Oficina. “El gran interés y motivación mostrados por todos durante el taller confirman la importancia que tiene para nuestro trabajo diario el planificar actividades de capacitación similares periódicamente”, expresó el Sr. Herman van Hooff, director de la institución, en la sesión de clausura del taller.

[Ir al inicio](#)

Se presenta en La Habana el Informe de Seguimiento de la Educación para Todos en el Mundo 2011

“De los 67 millones de niños privados de educación en todo el mundo, un 42% viven en países pobres afectados por conflictos”, expresó en la tarde del martes 1 de marzo el Sr. Miguel Livina, oficial nacional del Programa de Educación de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, durante el lanzamiento en La Habana del *Informe de Seguimiento de la Educación para Todos en el Mundo 2011: “Una crisis encubierta: conflictos armados y educación”*. Estuvieron presentes en la actividad el Embajador Juan Antonio Fernández Palacios, presidente de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO, la Dra. Aurora Fernández, viceministra del Ministerio de Educación Superior de Cuba, así como el Dr. Rolando Forneiro y la Lic. Irene Rivera, viceministros del Ministerio de Educación del país.



© UNESCO La Habana. El Sr. Livina durante la presentación del Informe en La Habana.

Tal como su título sugiere, en esta ocasión el Informe se centra en examinar las consecuencias nocivas de las guerras sobre los seis objetivos del marco de acción de la EPT fijados en el Foro Mundial sobre la Educación celebrado en abril de 2000 en Dakar. En el documento se establece, además, un plan para proteger el derecho a la educación durante los conflictos y se presentan propuestas detalladas para luchar contra las violaciones de los

derechos humanos, revisar las prioridades globales de la ayuda externa, reforzar los derechos de los desplazados internos y prestar más atención a las deficiencias de los sistemas educativos que pueden incrementar los riesgos de conflictos.

Según se puntualiza en el documento, los hechos y cifras son verdaderamente alarmantes: con lo que dedican en seis días los países ricos al gasto militar se podría pagar el déficit anual de financiación de la Educación para Todos (EPT), que se calcula en 16.000 millones de dólares. Por otra parte, 21 países en desarrollo destinan al presupuesto militar más dinero que a la educación básica, gasto que de recortarse en un 10%, podrían escolarizarse 9,5 millones de niños que hoy son privados de asistir a la escuela.

En la sesión de presentación del Informe en la capital cubana, el Sr. Llivina también realizó un análisis pormenorizado de la situación en América Latina y el Caribe, enfatizando que el gran reto de la región sigue siendo disminuir los niveles de desigualdad existentes entre los países: mientras en Cuba y Chile la mortalidad infantil es de menos de 10 por cada mil, en el Estado Plurinacional de Bolivia es de 61 y en Haití de 85. Por otra parte, Belice, Guatemala y Nicaragua han logrado importantes avances hacia la enseñanza primaria universal, al tiempo que en Dominica, Jamaica y República Dominicana la situación sigue siendo crítica, con tasas de escolarización que oscilan entre un 76% y un 82%.

La prevención de la deserción escolar en la enseñanza secundaria, el logro de mayor equidad, la mejora de la calidad de los procesos docentes y el incremento del gasto público en educación constituyen algunos de los desafíos pendientes a nivel regional, según se advierte en el Informe. En el documento también se reconocen como progresos relevantes el aumento en la escolaridad de la primera infancia, la existencia de mejor acceso a la educación secundaria y la mejora de las tasas de alfabetización de adultos gracias a la implementación de programas tales como el Plan Iberoamericano de Alfabetización y Educación Básica de Personas Jóvenes y Adultas (PIA) y el programa cubano “Yo, sí puedo”.

[Ir al inicio](#)

[Se implementa diagnóstico nacional sobre la situación de la primera infancia en República Dominicana](#)

El Consejo Nacional para la Niñez y la Adolescencia (CONANI) coordina en la actualidad la implementación de un diagnóstico nacional sobre la situación de la primera infancia en República Dominicana, estudio que forma parte de los esfuerzos que dicha institución realiza, de conjunto con el Ministerio de Educación de ese país y la UNICEF, para identificar los principales retos que entraña el desarrollo integral de los niños y niñas de cero a cinco años en esta nación caribeña, como paso necesario para sustentar la formulación de una política pública a favor de este grupo etéreo.



Esta acción cuenta con la asistencia técnica y financiera de la UNESCO, gracias al acuerdo firmado el pasado mes de diciembre entre la Sra. Kirsys Fernández de Valenzuela, presidenta ejecutiva del CONANI, y el Dr. Miguel Llivina, oficial nacional del Programa de Educación de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, con sede en La Habana.

Los resultados del diagnóstico deben darse a conocer en abril, en ocasión de celebrarse el mes de la prevención del abuso infantil en República Dominicana.

[Ir al inicio](#)

Estudiantes y docentes de la RedPEA de República Dominicana visitan Costa Rica

Del 18 al 26 de marzo, 15 estudiantes y 6 docentes de la Red de Escuelas Asociadas de la UNESCO (RedPEA) de República Dominicana, delegación encabezada por su coordinadora nacional, Sra María Mercedes Brito, participaron en un intercambio educativo cultural con estudiantes y docentes de la RedPEA de Costa Rica.



El programa, organizado por la Comisión Costarricense de Cooperación con la UNESCO, tuvo como finalidad contribuir en el aprendizaje del patrimonio cultural, cultural inmaterial y natural del país sudamericano, así como fomentar entre los participantes la cooperación, comprensión y solidaridad para la paz internacional. Para ello fueron previstas visitas guiadas al Museo Nacional, al Museo de Jade y al Museo de Oro así como al Teatro Nacional, el Parque Nacional Tapantí y al INBIO Parque, entre otros sitios de interés.

Para cumplimentar la segunda parte de este intercambio viajarán a República Dominicana en junio próximo 16 estudiantes y 5 docentes de la RedPEA de Costa Rica, junto con la Sra. Marta Eugenia Solano, su coordinadora nacional. Durante la gira, los participantes podrán igualmente apreciar elementos de patrimonio cultural, cultural inmaterial y natural del país caribeño.

[Ir al inicio](#)

El Patrimonio Subacuático en América Central, México y el Caribe a estudio en Cozumel

La Oficina de la UNESCO en México, con el apoyo del Municipio de Cozumel y en coordinación con la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO y la Sede de la Organización en París, organizó el *Taller Regional “Desafíos técnicos y legales del Patrimonio Subacuático en América Central y México”*, celebrado los días 2 y 3 de marzo del presente año en San Miguel, Cozumel, estado mexicano de Quintana Roo.



El evento contó con una representación de autoridades en el tema, provenientes de Aruba, Colombia, Costa Rica, Cuba, El Salvador, Guatemala, Honduras, Jamaica, México, Nicaragua, Panamá, República Dominicana y Venezuela, así como con la participación de juristas y arqueólogos nacionales e internacionales.

El taller tuvo como objetivos principales evaluar los avances hacia una mejor protección, conservación e investigación del patrimonio subacuático en México, Centroamérica y el Caribe, así como promover la vinculación del patrimonio cultural subacuático con su aspecto natural para alcanzar una visión más integral sobre el tema y dar seguimiento a los compromisos de las reuniones que se han desarrollado acerca de la Convención de la UNESCO sobre la Protección del Patrimonio Cultural Subacuático del 2001. El propósito último del encuentro sería sensibilizar a los gobiernos y al público general en torno a la existencia de un patrimonio subacuático en situación precaria y de la apremiante necesidad de garantizar su protección contra el saqueo y la explotación comercial.

A pesar de la enorme riqueza del patrimonio cultural subacuático de la mayoría de los países de América Central y el Caribe gracias a su historia marítima, en esta región se carece de expertos y de sistemas jurídicos nacionales para su salvaguardia. Debido a la industria del buceo y la evolución técnica de los dispositivos para la detección y la exploración del fondo marino, este patrimonio, que durante siglos fue protegido por su propio entorno, es ahora

de fácil acceso para los buzos deportivos, pescadores y empresas de cazadores de tesoros. A esto se agrega que la falta de recursos disponibles en los países afectados y la deficiente implementación de políticas culturales en este sentido incrementan el riesgo de que este patrimonio desaparezca.

[Ir al inicio](#)

Se imparte Curso para el Caribe sobre Patrimonio Mundial en la Universidad de las Antillas Holandesas

La Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO coauspició, gracias al apoyo recibido de los fondos fiduciarios del Reino de los Países Bajos, el *Curso para el Caribe sobre Patrimonio Mundial (UNA Caribbean Heritage Course)*, que se impartiera del 21 de marzo al 1º de abril de 2011 en el National Archaeological Anthropological Memory Management, Universidad de las Antillas Holandesas (UNA), en Willemstad, Curazao.

Este proyecto de capacitación se inscribe en el marco del Programa de Desarrollo de Capacidades en el Caribe para el Patrimonio Mundial (CCBP por sus siglas en inglés) y da continuidad a acciones de formación precedentes desarrolladas en Cuba y la República Dominicana.

En el curso, primero de su tipo impartido por una universidad dentro de su plan académico, veinte participantes provenientes de trece países y territorios del Caribe (Aruba, Barbados, Bonaire, Curazao, Guyana, Haití, Jamaica, Santa Lucía, San Cristóbal y Nevis, St. Maarten, Surinam, Trinidad y Tobago e Islas Vírgenes) fueron capacitados sobre la *Aplicación de la Convención del Patrimonio Mundial* (Módulo 1 del CCBP) y sobre la *Gestión de los Centros Históricos* (Módulo 5 del CCBP). Esta acción de formación sirvió asimismo como espacio para el análisis de diversos temas que fueran abordados durante el *Taller Subregional del Caribe sobre la Implementación de la Convención del Patrimonio Mundial de la UNESCO*, celebrado en septiembre de 2010 en La Habana. Los textos completos de todos los módulos didácticos del CCBP se encuentran disponibles en el sitio web <http://whc.unesco.org/en/activities/475/>, fruto de la cooperación entre el Centro del Patrimonio Mundial y la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO.

Los organizadores del curso solicitaron la colaboración de profesores especialmente seleccionados, entre los



© UNA. Cursistas y profesores a la salida del National Archaeological Anthropological Memory Management.

que se incluyeron la Dra. Isabel Rigol, reconocida arquitecta y consultora internacional de Cuba, el Dr. José Courrau, consultor costarricense, y el Dr. Gustavo Araoz, profesor y presidente del Consejo Mundial de Monumentos y Sitios (ICOMOS).

La **Zona Histórica de Willemstad, centro de la ciudad y puerto**, forma parte desde 1997 de los 911 sitios inscritos hasta la fecha en la Lista del Patrimonio Mundial de la UNESCO.



Ministry of Education, Culture and
Science of the Netherlands

[Ir al inicio](#)

Premio Las Cámaras de la Diversidad para el documental Bohío

El premio *Las Cámaras de la Diversidad*, auspiciado por la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, con sede en La Habana, se otorgó al documental *Bohío* en el marco de la *10ma Muestra Joven* del Instituto Cubano de Arte e Industria Cinematográficos (ICAIC), celebrada en la capital cubana del 22 al 27 de febrero de 2011.

Bohío, del realizador cubano Carlos Y. Rodríguez, es una producción de Televisión Serrana que en 14 minutos narra la historia de una joven pareja que construye su bohío (casa rústica de madera, cañas o pajas) y trata de vivir en él con la mayor dignidad posible.

La *Muestra Joven* es un evento organizado cada año por el ICAIC para estimular el conocimiento y la reflexión alrededor de la obra audiovisual de los jóvenes realizadores. Esta edición se dedicó a los diez años del evento bajo el lema "La Muestra en manos de los jóvenes", pues fue organizada enteramente por ellos.



[Ir al inicio](#)

Directora General de la UNESCO visitó el Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL)

La Sra. Irina Bokova se reunió con el Sr. Jaime Urrutia Ceruti, Director General del Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de América Latina (CRESPIAL), y demás especialistas de esta institución en su sede en la ciudad peruana del Cusco, en el marco de la primera visita oficial que la Directora General de la UNESCO realizara al país andino.



© CRESPIAL. La Sra. Bokova junto con los especialistas y directivos del CRESPIAL.

La Sra. Bokova estuvo acompañada por la Sra. Cecilia Bákula, representante permanente de Perú ante la UNESCO, la Sra. Nilda Anglarill, jefe de la Oficina de la UNESCO en Lima, el Sr. Bernardo Roca Rey, viceministro de Cultura de Perú y el Sr. Juan Julio García Rivas, director de la Dirección Regional de Cultura Cusco.

En la reunión se realizó una presentación del trabajo que viene realizando el Centro en torno a las políticas de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial, así como de las actividades programadas para el 2011.

En el encuentro, la Directora General de la UNESCO felicitó al CRESPIAL como un organismo que ha motivado la creación de otros centros de Categoría 2 y destacó asimismo la labor desarrollada por la institución hasta el presente.

La visita oficial de la Sra. Bokova a Perú tuvo lugar del 20 al 25 de febrero del presente año.

[Ir al inicio](#)

[Presentan el libro El Cacao y el Chocolate en Cuba en Oficina de la UNESCO en La Habana](#)

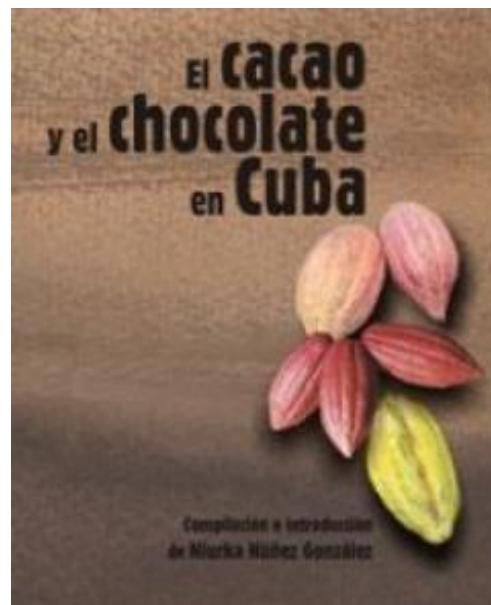
El libro *El Cacao y el Chocolate en Cuba*, obra de un colectivo de autores cuya compilación estuvo a cargo de la Dra. Niurka Núñez González, fue presentado el 15 de marzo en la sede de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, en la capital cubana.

Presidieron la actividad el Sr. Herman van Hoff, director de la Oficina de la UNESCO en La Habana, el Dr. Miguel Barnet, presidente de la Fundación Fernando Ortiz y del Comité Nacional Cubano de La Ruta del Esclavo, el Dr. Jesús Guanche, investigador de la Fundación Fernando Ortiz y miembro del Comité Científico Internacional de La Ruta del Esclavo, y la compiladora de la obra.

El libro aborda la historia del cultivo del cacao y el chocolate en Cuba desde el siglo XVI hasta el presente, así como su recurrente presencia en la literatura cubana, desde sus albores hasta la actualidad. A la ciudad de Baracoa, calificada como la capital cubana del cacao, se dedica un capítulo de la obra, que también incluye un interesante recetario a partir de esta semilla.

La publicación del libro, a cargo de la Fundación Ortiz con la colaboración de la Oficina de la UNESCO en La Habana, se inscribe en el ámbito del proyecto *La Cultura del Cacao en Cuba: Salvaguardia y Transmisión*, iniciado por la propia Oficina en 2007, cuyo principal objetivo es definir el alcance con que se expresa la cultura del cacao en el país caribeño.

Al intervenir en la apertura del acto, el Sr. Herman van Hooff se refirió al conjunto de acciones desarrolladas por la institución en el marco de este proyecto, con el cual la Oficina se ha integrado a *La Ruta del Cacao en América Latina y el Caribe: Diversidad Cultural hacia un Desarrollo Endógeno*, proyecto regional emprendido por la UNESCO a través de su Oficina en Quito.



[Ir al inicio](#)

[Organiza UNESCO La Habana Taller sobre Clasificación de la Artesanía en Cuba](#)

La Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, en colaboración con los Ministerios de Cultura y de la Industria Ligera de Cuba, el Fondo Cubano de Bienes Culturales (FCBC), la Asociación Cubana de Artesanos Artistas (ACAA), la Unión de Escritores y Artistas de Cuba (UNEAC) y la Oficina Nacional de Diseño (ONDI), organizó el *Taller sobre Clasificación de la Artesanía en Cuba*, celebrado en La Habana del 1º al 3 de marzo



© UNESCO La Habana.

de 2011, en el marco del *Programa Conjunto Apoyo a las Nuevas Iniciativas de Descentralización y Estímulo Productivo en Cuba* del Fondo para el Logro de los Objetivos de Desarrollo del Milenio (MDG-F).

Intervinieron en la inauguración del taller el Sr. Fernando Brugman, coordinador del Equipo de Cultura de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, y la Sra. Mercy Correa, directora del Centro Nacional de Artesanías, en tanto la presentación del Programa Conjunto estuvo a cargo de Olga Rufins y Anabel Álvarez, especialista y asistente del Programa de Cultura de la Oficina de la UNESCO en La Habana, respectivamente.

Luego de una introducción general sobre la historia de la artesanía en Cuba y su clasificación en la región, de la mano de Rosa Juanpere, vicepresidenta de la ACAA, y Surnai Benítez, asesora del FCBC, Mercy Correa formuló la propuesta del clasificador cubano para las artesanías, que fue sometida a debate en varias sesiones del encuentro.

Como parte del programa se organizó asimismo una visita a la Finca-Taller del artesano Héctor Correa, interesante proyecto piloto desarrollado en el municipio Jovellanos (provincia Matanzas), que vincula el arte a la naturaleza y fomenta la cerámica, el arte en general y la ecología. La finca es sede de la [Bienal Arte del Fuego](#), cuya tercera edición se celebrará en noviembre de 2011.

[Ir al inicio](#)

[Dos proyectos de la región del Caribe Latino obtienen fondos del PIDC para su implementación](#)

“Taller de entrenamiento para incrementar la perspectiva de género a través de los medios”, de República Dominicana, y “Fortaleciendo las capacidades de los medios comunitarios en Jaimanitas”, de Cuba, son los dos proyectos de la región del Caribe Latino, de un total de cinco propuestas, que serán subvencionados con fondos del PIDC para su implementación.



En la 55ª Mesa del PIDC, integrada por ocho Estados Miembros y presidida por el Sr. Raghu Menon, también se decidió financiar otros 91 proyectos provenientes de 63 países, la mayoría de ellos a ejecutar en África (39), región priorizada por el programa de la UNESCO.

En la reunión, que tuvo lugar en la sede de la Organización en París del 22 al 24 de marzo, también se acordó destinar un total de 100.000 dólares para financiar proyectos de evaluación del paisaje mediático de diversos países utilizando para ello los Indicadores de Desarrollo Mediático de la UNESCO.

El PIDC es el único foro multilateral del sistema de las Naciones Unidas que promueve el fomento de los medios de comunicación en los países en desarrollo, contando para ello con financiamiento procedente de contribuciones voluntarias de países donantes. Este año el PIDC posee 2.3 millones de dólares para respaldar estos proyectos, el nivel más alto de fondos disponibles de la última década.

[Ir al inicio](#)

DOSSIER

Intervención del Sr. Herman van Hooff en la apertura del Taller de Formación de Formadores para América Latina y el Caribe sobre la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial

Hotel Nacional de Cuba, La Habana, 28 de marzo de 2011.

Distinguidas autoridades que nos acompañan,
Señora Margarita Ruiz, Presidenta del Consejo Nacional de Patrimonio Cultural de Cuba,
Señor Juan Antonio Fernández, Presidente de la Comisión Nacional Cubana de la UNESCO,
Excmo. Sr. John Petter Opdahl, Embajador del Reino de Noruega en Cuba,



Estimado colega Frank Proschan, especialista de programa de la Sede de la UNESCO en París,
Estimados expertos invitados, colegas de la UNESCO y observadores de Cuba y del Centro Regional para la Salvaguardia del Patrimonio Inmaterial (CRESPIAL) que participarán en este Taller de Formación de Formadores sobre la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial.

Es un gran honor para mí tener la oportunidad hoy de recibirles aquí en La Habana y agradecer su presencia a nombre de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO. El taller que inauguramos marca un antes y un después en las políticas de la UNESCO de salvaguardia del patrimonio cultural inmaterial.

Como saben, tras la entrada en vigor de la Convención de 2003, nuestra Organización se ha volcado en apoyar el desarrollo de políticas de salvaguardia de este patrimonio en los Estados Miembros. En nuestra América Latina y el Caribe estamos orgullosos de que la mayor parte de los países de la región hayan ya depositado sus instrumentos respectivos de ratificación de la Convención, que es muestra de la voluntad política de dar reconocimiento a la inmensa riqueza cultural interna de cada uno de esos países y de las estrechas relaciones entre los distintos pueblos que conforman la región.

En este sentido, América Latina y el Caribe han sido siempre pioneras en la aplicación y desarrollo de las políticas emanadas de la UNESCO que buscan, a través de la cultura, el fortalecimiento de la cooperación regional y la promoción de su rica diversidad cultural. Expresión de ello es el apoyo al conjunto de convenciones que contribuyen a esos fines. Además de la Convención del Patrimonio Inmaterial, y las conocidas Convención de

Patrimonio Mundial y Convención para la Protección y Promoción de la Diversidad de las Expresiones Culturales, también las convenciones para la protección del patrimonio subacuático, de lucha contra el tráfico ilícito de bienes culturales y de protección de bienes culturales inmuebles en tiempos de conflicto conocen una amplia difusión en la región.

Es significativo señalar además que, antes de que la Convención de 2003 entrara en vigor, muchos países de la región habían iniciado ya una importante labor de salvaguardia y difusión de la importancia del patrimonio inmaterial.

Sin embargo, somos conscientes de los múltiples retos que enfrenta este patrimonio, a menudo frágil y sometido a presiones externas que ponen en peligro el carácter identitario de las comunidades y grupos detentores y portadores de este patrimonio, ya que de ellos depende que continúe recreándose y transmitiéndose. Por tanto, otras políticas que afectan a estas comunidades, como por ejemplo políticas de planificación territorial, o políticas de explotación de recursos minerales, o de servicios, como las turísticas, pueden también minar la viabilidad de este patrimonio.

No es una cuestión menor. Cuando hablamos de la salvaguardia de este patrimonio no hablamos sólo de la continuidad de rituales, tradiciones orales, oficios artesanales y otros ámbitos, sino también y fundamentalmente, de la transmisión de conocimiento que es la clave para el sentido identitario de esas comunidades y de su desarrollo sostenible.

Considerando lo anterior, nos damos cuenta de la importancia y volumen de trabajo que tenemos por delante. Para poder contribuir a los esfuerzos que ya realizan los Estados Parte en la Convención, la UNESCO ha desarrollado una estrategia de fortalecimiento de capacidades institucionales de salvaguardia de este patrimonio que podremos implementar en el futuro gracias a las generosas contribuciones de varios Estados. En este sentido, debo agradecer la contribución realizada por el Reino de Noruega, que permitirá la realización en el futuro inmediato de talleres de capacitación a nivel subregional y nacional.

Esos talleres, y otros que se llevarán a cabo en toda América Latina y el Caribe, serán posibles en buena medida gracias a esta Formación de Formadores que inauguramos hoy en este hermoso Hotel Nacional de Cuba. Nos enorgullece también que todos ustedes tengan la oportunidad de disfrutar de esta bella ciudad de La Habana y de intercambiar entre todos y de manera también informal sobre la diversidad de manifestaciones del patrimonio cultural inmaterial en nuestra región, sus retos y desafíos en el momento actual.

Me resta solo agradecer a las autoridades de Cuba su colaboración de siempre en las actividades de la UNESCO y especialmente en la organización de este Taller, así como desear a todos los participantes unas jornadas muy

fructíferas y éxitos en su futuro trabajo.

[Ir al inicio](#)

Coordinador de Cultura de UNESCO La Habana concede entrevista en Habana Radio

Por segunda ocasión en pocos meses la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO participa en el programa *Vivir en la Memoria*, que transmite la emisora *Habana Radio* de la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana y es conducido por el Arq. Nilson Acosta, vicepresidente del Consejo Nacional de Patrimonio Cultural de Cuba (CNPC).



© UNESCO La Habana. El Sr. Brugman (der.) junto al Arq. Nilson Acosta, conductor del espacio radial.

En esta oportunidad sería entrevistado el Sr. Fernando Brugman, coordinador del Equipo de Cultura de la Oficina de la UNESCO en La Habana, quien enfatizó en la importante contribución de la cultura en general, a través de sus instrumentos normativos y programas temáticos, al desarrollo del país. El especialista también hizo referencia a la Convención para la Salvaguardia del Patrimonio Cultural Inmaterial de la UNESCO (2003) a propósito del *Taller de Formación de Formadores* que sobre el tema se celebraría en la capital cubana del 28 de marzo al 1º de abril del presente año.

El 16 noviembre de 2010, en el contexto de los aniversarios de la fundación de La Habana (1519) y de la creación de la UNESCO (1946), fue entrevistado en ese propio espacio radial el Sr. Herman van Hooff, director de la Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO, quien entonces explicó el funcionamiento de la entidad y sus diferentes sectores, así como la importancia que tienen en particular las actividades relacionadas con el Patrimonio Mundial en Cuba.

La UNESCO se complace de sus excelentes relaciones con las instituciones culturales cubanas, en este caso con la Oficina del Historiador de la Ciudad de La Habana y su emisora *Habana Radio*, que contribuyen de manera permanente a la difusión del programa de Cultura de la Organización en el país.

[Ir al inicio](#)

El Taller de Formación de Formadores... EN IMÁGENES



© UNESCO La Habana. Harriet Deacon y Frank Proschan, conferencistas principales del Taller.



© UNESCO La Habana. Trabajo grupal en una de las sesiones del Taller.



© UNESCO La Habana. Una pausa para el café.



© UNESCO La Habana. Foto de familia tomada en una visita realizada al Museo de Guanabacoa.



© UNESCO La Habana. Berta de San Cristóbal, especialista de Cultura de la Sede de la UNESCO en París, corta el pastel de despedida.



© UNESCO La Habana. Brindis ofrecido en la Sede de la UNESCO en La Habana para los participantes en el Taller.

[Ir al inicio](#)

PERFILES

"Cada día me comprometo más con la labor que realizo para que sea mejor". Entrevista a Delia Vera, coordinadora de la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en Cuba.

Delia Vera ha ejercido como coordinadora de la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en Cuba desde 1993. Por su destacado desempeño al frente de esta tarea sería seleccionada como una de las protagonistas de *60 Women contributing to the 60 years of UNESCO – Constructing the Foundations of Peace*, publicación editada en 2006 en el marco de celebración del 60° aniversario de la Organización.

- ¿Cómo llega Delia Vera a la Red de Escuelas Asociadas en Cuba?

Durante dos años había trabajado como especialista de Organismos Internacionales en la Dirección de Relaciones Internacionales del Ministerio de Educación, y dentro de mis funciones atendía la

UNESCO. El trabajo de la Organización me motivó mucho y por eso sentí gran placer cuando en el año 1993 me nombraron para trabajar en la coordinación de la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en el país. Vale recordar también que mi primer trabajo fue como maestra primaria rural, así que el tener experiencia docente fue y sigue siendo igualmente importante para desempeñarme en este trabajo. Mis experiencias al frente de la Red son muy ricas y han hecho que cada día me comprometa más con la labor que realizo para que sea mejor.

- ¿Cuáles son los proyectos más importantes en los que la Red trabaja en la actualidad en el país?

Continuamos trabajando en los proyectos *Patrimonio Mundial en Manos de los Jóvenes*, *Trata Transatlántica de Esclavos* (comúnmente nombrado *La Ruta del Esclavo*), *Protección de las Arenas*, *Alimentar la mente para combatir el hambre* y *Prevención del VIH-SIDA*. También en este curso comenzamos a trabajar los proyectos *Educación para la Prevención Desastres Naturales* y *Boletín Escolar*, en estrecha colaboración con la Oficina de la UNESCO en La Habana.

- ¿Qué aspectos usted considera que distinguen la labor de la Red de Escuelas Asociadas en Cuba?

El entusiasmo de los profesores y estudiantes, y también la dedicación y el amor con que realizan las actividades. Ellos sienten que la Red es una gran familia. En general las escuelas cubanas tienen un trabajo cohesionado, responsable y profesional de cientos de estudiantes, profesores y directores, lo cual ha contribuido a elevar la



© UNESCO La Habana. Delia Vera durante una presentación sobre la Red de Escuelas Asociadas a la UNESCO en Cuba.

calidad de la educación en el país.

- ¿Qué anécdotas o vicisitudes destacaría de estos 18 años al frente de la Red de Escuelas Asociadas en la isla?

Serían muchas... Pero en general puedo decir que las dificultades propias del Período Especial que se vivió en Cuba a partir de los años noventa con la desaparición del llamado campo socialista, han incidido de forma notable en el desarrollo de las actividades, obligando en algunos casos a hacer un esfuerzo mayor para obtener buenos resultados. En algunas oportunidades por no contar con los medios necesarios tuvimos que utilizar formas alternativas, algunas incluso muy precarias, como enviar informaciones, documentos o convocatorias de concursos a otras provincias del país con los choferes de los ómnibus nacionales o empleando cualquier otra vía que apareciera. Es importante destacar que, a pesar de todas las dificultades que han existido, todos los años se han realizado, con buena calidad y con el esfuerzo y apoyo de los participantes, los seminarios nacionales de nuestra Red en el país.

- ¿Cuáles son los principales retos que usted considera tiene la Red de Escuelas Asociadas en el presente?

El principal reto es poder mantener el prestigio que nos hemos ganado en el cumplimiento de todas las actividades a lo largo de estos años y poder continuar participando en todos los proyectos y concursos nacionales e internacionales con resultados relevantes.

- ¿Cómo reaccionó cuando supo que había sido seleccionada como una de las 60 mujeres más influyentes del siglo en la vida de la UNESCO?

El 16 de marzo del 2006 recibí un correo electrónico de la Sede de la Organización en el que me preguntaban si aceptaba participar en un proyecto único que consistía en la publicación de un libro, que luego se tituló *60 Women contributing to the 60 years of UNESCO – Constructing the Foundations of Peace*, para el que habían seleccionado a 60 mujeres de distintas áreas geográficas del mundo en distintas esferas de trabajo de la UNESCO. ¡Yo era una de ellas, imagínate, me quedé sorprendida! Pero a la vez me puse muy contenta, en realidad, porque ello significaba que en mí se reconocía el trabajo y el esfuerzo de muchas personas que cada día dan lo mejor de sí para que la Red de Escuelas Asociadas cumpla su objetivo en el país.

[Ir al inicio](#)

VISOR

Sede de la UNESCO en La Habana: una residencia con valores patrimoniales

Por Víctor Marín, especialista del Equipo de Cultura de la Oficina de la UNESCO en La Habana

La Oficina Regional de Cultura para América Latina y el Caribe de la UNESCO radica en la calle Calzada, número 551, esquina a D, en el elegante barrio El Vedado. Allí ocupa una mansión diseñada por la firma Guanache y Gil, construida entre 1922 y 1924 para la familia Solís, ricos comerciantes que fueron propietarios de *El Encanto*, una de las tiendas más importantes de La Habana. De arquitectura ecléctica, el inmueble está localizado en una céntrica esquina, flanqueado por el Parque Villalón y el Teatro Auditórium Amadeo Roldán.



© UNESCO La Habana. Vista exterior de la sede de la UNESCO en La Habana.

Tipológicamente muy bien insertado dentro de la amplia colección de mansiones de este barrio de la capital cubana, el edificio posee una rica decoración tanto en el interior como en el jardín, que incluye hermosos vitrales diseñados en Madrid por la casa J. H. Maumejean Hnos., una amplia colección de lámparas, zócalos de cerámica, mármoles, escayolas, decoración mural, muebles de época y otros elementos originales inspirados en el renacimiento español. La torre mirador situada en el techo del inmueble sería usada como locación principal en *El Acoso*, novela corta del reconocido escritor cubano Alejo Carpentier.

Gracias a los trabajos de restauración periódica a los que ha sido sometido, el edificio exhibe en la actualidad un satisfactorio estado de conservación general, a lo cual contribuyen también el buen estado de su mobiliario y la permanencia de elementos decorativos armónicamente dispuestos con el uso del inmueble.

Por todas estas cualidades, la sede de la UNESCO en La Habana constituye un interesante exponente del patrimonio construido a inicios del siglo XX y un referente monumental de los valores urbanísticos y arquitectónicos de la capital cubana.



© UNESCO La Habana. Verja de la entrada.



© UNESCO La Habana. Salón del segundo piso. Al fondo, vitral central de la casa.



© UNESCO La Habana. Salón de invierno.



© UNESCO La Habana. Fuente en el patio de la casa.



© UNESCO La Habana. Detalle del piso del inmueble.



© UNESCO La Habana. Torre mirador que sirvió de escenario a la novela El Acoso, de Alejo Carpentier.

[Ir al inicio](#)

AGENDA

ABRIL

2
IV Reunión de Especialistas de Cultura de las oficinas de la UNESCO en Latinoamérica y el Caribe, La Habana, Cuba.

12 – 14
Consulta Nacional sobre la protección del Patrimonio Cultural Subacuático (Convención del 2001) en el Caribe, Kingston, Jamaica.

25 – 29
XIX Seminario Nacional de la Red de Escuelas Asociadas de la UNESCO en Cuba, Camagüey, Cuba.

25 – 29

Taller sobre el uso del enfoque cultural en respuesta al VIH y Sida en la educación formal y no formal (SIDACULT EDUCATION), Camagüey, Cuba.

27

Reunión de la Secretaría Pro-Tempore del Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe, Sucre, Bolivia.

28 – 29

18º Foro de Ministros de Cultura y Encargados de Políticas Culturales de América Latina y el Caribe, Sucre, Bolivia.

[Ir al inicio](#)

DIRECTOR: Herman van Hooff / COORDINADORA: Isabel Viera / EDITORA: Yanet Toirac

DISEÑO: Arnulfo Espinosa / PROGRAMACIÓN: Elisa Alvarez y Geysler Cabrera

ACENTOS es una publicación periódica de la OFICINA DE LA UNESCO EN LA HABANA. Todos los artículos pueden ser reproducidos siempre que se mencionen los créditos correspondientes. El sitio web de ACENTOS es <http://www.unesco.org/cu/acentos.php>, donde además se encuentra la versión imprimible del boletín y la posibilidad de suscribirse al mismo. Para eliminar su suscripción o para enviarnos algún comentario, contacte habana@unesco.org.cu. Sus sugerencias serán muy apreciadas.

Dirección: Calzada Nro. 551 esq. D, El Vedado, La Habana, Cuba

Tel: (53 7) 832 7741/832 1787/ 832 7638/ 832 2840 Fax: (53 7) 833 3144

Email: habana@unesco.org.cu

TODOS LOS DERECHOS RESERVADOS.

[SUBIR](#) | © Oficina de la UNESCO en La Habana 2014